Zbirka odločb sodne prakse

SODBA SPLOŠNEGA SODIŠČA (deveti razširjeni senat)

z dne 20. marca 2024*

„Skupna zunanja in varnostna politika – Omejevalni ukrepi zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini – Zamrznitev sredstev – Seznam oseb, subjektov in organov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov – Vpis imena tožeče stranke na seznama in njegova ohranitev na njiju – Podpora Lukašenkovemu režimu – Finančna podpora – Podjetje v državni lasti – Zatiranje civilne družbe – Napaka pri presoji“

V zadevi T-115/22,

Belshyna AAT s sedežem v Bobrouïsku (Belorusija), ki jo zastopata N. Tuominen in L. Engelen, odvetnika,

tožeča stranka,

proti

Svetu Evropske unije, ki ga zastopata A. Boggio-Tomasaz in A. Antoniadis, agenta,

tožena stranka,

SPLOŠNO SODIŠČE (deveti razširjeni senat),

v sestavi S. Papasavvas, predsednik, L. Truchot, H. Kanninen (poročevalec), sodnika, R. Frendo in T. Perišin, sodnici,

sodna tajnica: I. Kurme, administratorka,

na podlagi pisnega dela postopka,

na podlagi obravnave z dne 21. junija 2023,

izreka naslednjo

* Jezik postopka: angleščina.

Sodbo [1]

1 Tožeča stranka, družba Belshyna AAT, s tožbo na podlagi člena 263 PDEU predlaga razglasitev ničnosti, prvič, Izvedbenega sklepa Sveta (SZVP) 2021/2125 z dne 2. decembra 2021 o izvajanju Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji (UL 2021, L 430 I, str. 16) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2021/2124 z dne 2. decembra 2021 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo (UL 2021, L 430 I, str. 1) (v nadaljevanju: prvotna akta) ter, drugič, Sklepa Sveta (SZVP) 2023/421 z dne 24. februarja 2023 o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini (UL 2023, L 61, str. 41) in Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2023/419 z dne 24. februarja 2023 o izvajanju člena 8a Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini (UL 2023, L 61, str. 20) (v nadaljevanju: akta o ohranitvi) v delu, v katerem se ti akti nanašajo nanjo.

Dejansko stanje spora in dejstva po vložitvi tožbe

2 Tožeča stranka je podjetje, ki proizvaja pnevmatike, s sedežem v Bobrouïsku (Belorusija).

3 Ta zadeva spada v okvir omejevalnih ukrepov, ki jih je Evropska unija sprejela leta 2004 zaradi razmer v Belorusiji v zvezi z demokracijo, pravno državo in človekovimi pravicami.

4 Svet Evropske unije je 18. maja 2006 na podlagi členov [75 in 215 PDEU] sprejel Uredbo (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih proti predsedniku Lukašenku in nekaterim uradnikom Belorusije (UL 2006, L 134, str. 1), katere naslov je bil v skladu s členom 1(1) Uredbe Sveta (EU) št. 588/2011 z dne 20. junija 2011 (UL 2011, L 161, str. 1) nadomeščen z naslovom „Uredba Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo“.

5 Svet je 15. oktobra 2012 na podlagi člena 29 PEU sprejel Sklep 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji (UL 2012, L 285, str. 1).

6 V skladu s členom 4(1)(a) in (b) Sklepa 2012/642 in členom 2(4) in (5) Uredbe št. 765/2006, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (EU) št. 1014/2012 z dne 6. novembra 2012 (UL 2012, L 307, str. 1), pri čemer zadnja določba napotuje na prvo, se zamrznejo vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti oziroma jih posedujejo ali nadzirajo osebe, subjekti ali organi, odgovorni za hude kršitve človekovih pravic ali zatiranje civilne družbe in demokratične opozicije ali katerih dejavnosti na kakršen koli način resno ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Belorusiji, ter fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, ki med drugim podpirajo Lukašenkov režim.

7 Svet je 2. decembra 2021 sprejel prvotna akta. Iz uvodne izjave 4 teh aktov izhaja, da „[bi bilo treba] glede na resnost razmer v Belorusiji […] na seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, za katere veljajo omejevalni ukrepi […], dodati 17 oseb in 11 subjektov“.

8 Ime tožeče stranke je bilo s prvotnima aktoma vpisano v vrstico 26 preglednice B seznama fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 3(1) in člena 4(1) Sklepa 2012/642 iz Priloge k navedenemu sklepu in v vrstico 26 preglednice B seznama fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov iz člena 2(1) Uredbe št. 765/2006 iz Priloge I k navedeni uredbi (v nadaljevanju skupaj: sporna seznama).

[1] Navedene so le točke zadevne sodbe, za katere Splošno sodišče meni, da je njihova objava koristna.

9 V prvotnih aktih je Svet v zvezi s tožečo stranko vpisal informacije o identiteti „[i]me: [o]dprta delniška družba ‚Belshina'", „[n]aslov: 4, Minskoe Shosse St., Bobrujsk, 213824, Belorusija", „[d]atum vpisa: 10. 1. 1994", „[š]tevilka vpisa: 700016217" in „[s]pletna stran: http://www.belshinajsc.by/", pri čemer je sprejetje omejevalnih ukrepov zoper njo utemeljil s temi razlogi:

„[Tožeča stranka] je eno od vodilnih podjetij v državni lasti v Belorusiji in velik proizvajalec avtomobilskih pnevmatik. Kot takšno je velik vir prihodkov Lukašenkovega režima. Beloruska država neposredno prejema dobiček iz zaslužka tega podjetja. [Tožeča stranka] tako podpira Lukašenkov režim.

Uslužbenci [tožeče stranke], ki so protestirali in stavkali po predsedniških volitvah leta 2020 v Belorusiji, so bili odpuščeni. [Tožeča stranka] je torej odgovorn[a] za zatiranje civilne družbe."

10 Svet je z dopisom z dne 3. decembra 2021 tožečo stranko obvestil, da je njeno ime vpisano na sporna seznama.

11 Tožeča stranka je z dopisom z dne 30. decembra 2021 Svet zaprosila za dostop do informacij in dokazov, ki utemeljujejo vpis njenega imena na sporna seznama, ter za ponovno preučitev tega vpisa.

12 Svet je z dopisom z dne 14. januarja 2022 tožeči stranki posredoval dokumente, ki so vsebovali dokaze, uporabljene za odločitev o vpisu njenega imena na sporna seznama, in izjavil, da jo bo pozneje obvestil o nadaljnjih ukrepih v zvezi z zahtevkom za ponovno preučitev.

13 Svet je 24. februarja 2022 sprejel Sklep (SZVP) 2022/307 o spremembi Sklepa 2012/642 (UL 2022, L 46, str. 97) in Izvedbeno uredbo (EU) 2022/300 o izvajanju člena 8a Uredbe št. 765/2006 (UL 2022, L 46, str. 3) (v nadaljevanju: akta z dne 24. februarja 2022), s katerima je ime tožeče stranke ohranil na spornih seznamih iz razlogov, ki so v bistvu enaki tistim iz prvotnih aktov.

14 Svet je z dopisom z dne 21. decembra 2022 tožečo stranko obvestil, da namerava omejevalne ukrepe proti njej podaljšati, pri čemer se je oprl na dokument, priložen k navedenemu dopisu.

15 Tožeča stranka je z dopisom z dne 20. januarja 2023 odgovorila, da dokument, ki ga je posredoval Svet, ne upravičuje ohranitve njenega imena na spornih seznamih.

16 Svet je 24. februarja 2023 sprejel akta o ohranitvi, s katerima je ime tožeče stranke ohranil na spornih seznamih iz enakih razlogov, kot so bili uporabljeni v aktih z dne 24. februarja 2022.

17 Svet je v dopisu z dne 27. februarja 2023 navedel, da pripombe iz dopisa z dne 20. januarja 2023 ne omajajo njegove presoje, da je treba ime tožeče stranke ohraniti na spornih seznamih.

Predlogi strank

18 Tožeča stranka po prilagoditvi tožbe na podlagi člena 86 Poslovnika Splošnega sodišča Splošnemu sodišču predlaga, naj:

– prvotna akta in akta o ohranitvi razglasi za nične v delu, v katerem se nanašajo nanjo;

– Svetu naloži plačilo stroškov;

– zavrne podredni predlog Sveta, naj se odredi ohranitev učinkov Izvedbenega sklepa 2021/2125, kolikor se ti učinki nanašajo nanjo, dokler ne začne učinkovati razglasitev delne ničnosti Izvedbene uredbe 2021/2124.

19 Svet Splošnemu sodišču predlaga, naj:

– tožbo zavrne;

– tožeči stranki naloži plačilo stroškov;

– podredno, če bi Splošno sodišče omejevalne ukrepe zoper tožečo stranko razglasilo za nične, odredi, da se učinki Sklepa 2021/2125, kolikor se ti učinki nanašajo nanjo ohranijo do začetka učinkovanja razglasitve delne ničnosti Izvedbene uredbe 2021/2124.

Pravo

[…]

Predlog za razglasitev delne ničnosti aktov o ohranitvi

84 Tožeča stranka s prilagoditveno vlogo predlaga razglasitev ničnosti aktov o ohranitvi v delu, v katerem se nanašata nanjo.

85 Svet v stališču glede prilagoditvene vloge trdi, da je predlog za razglasitev delne ničnosti aktov o ohranitvi dopusten in da ga je treba zavrniti kot neutemeljenega.

Dopustnost prilagoditvene vloge

86 Ker je preizkus dopustnosti tožb del javnega reda in je torej treba v primeru prilagoditve tožbe preveriti, ali so izpolnjeni pogoji iz člena 86(1) Poslovnika (glej v tem smislu sodbo z dne 14. decembra 2018, Hamas/Svet, T-400/10 RENV, EU:T:2018:966, točke od 139 do 145 in navedena sodna praksa), je Splošno sodišče na obravnavi v zvezi s tem zaslišalo stranke.

87 Tožeča stranka in Svet sta v odgovor na vprašanja Splošnega sodišča trdila, da dejstvo, da tožeča stranka v okviru te zadeve ni prilagodila svojih predlogov, da bi predlagala razglasitev ničnosti aktov z dne 24. februarja 2022 v delu, v katerem se nanašata nanjo, ne bi smelo vplivati na dopustnost prilagoditve tožbe, da bi tožeča stranka predlagala tudi razglasitev delne ničnosti aktov o ohranitvi.

88 Stranki v utemeljitev svoje teze trdita, da spoznanj iz točk 141 in 142 sodbe z dne 14. decembra 2018, Hamas/Svet (T-400/10 RENV, EU:T:2018:966), ter točk 90 in 96 sodbe z dne 24. novembra 2021, LTTE/Svet (T-160/19, neobjavljena, EU:T:2021:817), ni mogoče prenesti na obravnavani primer. Trdita, da so se zadeve, v katerih so bile izdane te sodbe, nanašale na omejevalne ukrepe, ki jih je Unija sprejela na podlagi Skupnega stališča Sveta 2001/931/SZVP z dne 27. decembra 2001 o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 18, zvezek 1, str. 217), v okviru katerega so pravni akti, ki določajo seznam

oseb in subjektov, na katere se nanašajo omejevalni ukrepi, razveljavljeni in nadomeščeni z novimi akti ob rednem pregledu, ki ga opravi Svet, medtem ko se v okviru omejevalnih ukrepov, ki se nanašajo na Belorusijo, redni pregled spornih seznamov opravi v obliki pravnih aktov, s katerimi se spremenijo obdobje uporabe ali priloge k Sklepu 2012/642 in Uredbi št. 765/2006. Svet je tudi trdil, da je to, da se predlog za razglasitev ničnosti aktov o ohranitvi šteje za dopusten, v skladu s ciljem ekonomičnosti postopka.

89 Opozoriti je treba, da člen 86(1) Poslovnika določa, da kadar se akt, katerega razglasitev ničnosti se predlaga, nadomesti ali spremeni z drugim aktom, ki ima enak predmet, lahko tožeča stranka pred koncem ustnega dela postopka ali pred odločitvijo Splošnega sodišča, da bo odločilo brez ustnega dela postopka, tožbo prilagodi, da bi upoštevala ta novi dejavnik.

90 V obravnavanem primeru je treba ugotoviti, prvič, da je namen prvotnih aktov in aktov o ohranitvi v delu, v katerem se nanašajo na tožečo stranko, tej naložiti posamične omejevalne ukrepe, ki zajemajo zamrznitev vseh njenih sredstev in gospodarskih virov, na podlagi člena 4(1)(a) in (b) Sklepa 2012/642 ter člena 2(4) in (5) Uredbe št. 765/2006.

91 Drugič, kot so pravilno navedle stranke, imajo v okviru ureditve, ki uvaja omejevalne ukrepe proti Belorusiji, posamični omejevalni ukrepi obliko vpisa imen ciljnih oseb, subjektov ali organov na sporna seznama iz prilog k Sklepu 2012/642 in k Uredbi št. 765/2006.

92 V tem okviru sta bili s prvotnima aktoma spremenjeni prilogi k Sklepu 2012/642 in Uredbi št. 765/2006, da bi se med drugim ime tožeče stranke vpisalo na sporna seznama. Glede aktov o ohranitvi je treba na eni strani ugotoviti, da je bila s Sklepom 2023/421 veljavnost Sklepa 2012/642, pri čemer je v Prilogi I, kakor je bila spremenjena z Izvedbenim sklepom 2021/2125, k temu sklepu navedeno ime tožeče stranke, podaljšana do 28. februarja 2024, in na drugi strani, da je bila z Izvedbeno uredbo št. 2023/419 spremenjena Priloga I k Uredbi št. 765/2006, pri čemer je bil vpis imena tožeče stranke vsaj implicitno ohranjen v navedeni prilogi. Zato je treba akta o ohranitvi obravnavati, kot da sta spremenila prvotna akta v smislu člena 86(1) Poslovnika.

93 Iz tega sledi, da je imela tožeča stranka v skladu s ciljem ekonomičnosti postopka, na katerem temelji člen 86 Poslovnika (glej v tem smislu sodbo z dne 13. septembra 2018, Almaz-Antey/Svet, T-515/15, neobjavljena, EU:T:2018:545, točki 43 in 44), ker je v tožbi predlagala razglasitev ničnosti prvotnih aktov, v okviru tega postopka pravico, da tožbo prilagodi, da bi predlagala tudi razglasitev ničnosti aktov o ohranitvi, čeprav prej ni prilagodila tožbe za razglasitev ničnosti aktov z dne 24. februarja 2022.

94 Zato je treba šteti, da je predlog za prilagoditev tožbe dopusten.

[…]

Iz teh razlogov je

SPLOŠNO SODIŠČE (deveti razširjeni senat)

razsodilo:

1. **Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2021/2125 z dne 2. decembra 2021 o izvajanju Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji, Izvedbena uredba Sveta (EU) 2021/2124 z dne 2. decembra 2021 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo, Sklep Sveta (SZVP) 2023/421 z dne 24. februarja 2023 o spremembi Sklepa 2012/642/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini in Izvedbena uredba Sveta (EU) 2023/419 z dne 24. februarja 2023 o izvajanju člena 8a Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Belorusiji in vpletenosti Belorusije v rusko agresijo proti Ukrajini se v delu, v katerem se nanašajo na družbo Belshyna AAT, razglasijo za nične.**

2. **Svetu Evropske unije se naloži plačilo stroškov.**

Papasavvas Truchot Kanninen

Frendo Perišin

Razglašeno na javni obravnavi v Luxembourgu, 20. marca 2024.

Podpisi